

# PORTABLE RADIO CD/MP3/USB PLAYER RCD 1440 USB



FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

# RCD 1440 USB



## DEUTSCH

- 6 SICHERHEIT UND AUFSTELLEN
- 7 AUF EINEN BLICK
- 9 STROMVERSORGUNG
- 10 ALLGEMEINE FUNKTIONEN
- 11 RADIO-BETRIEB
- 12 CD-BETRIEB
- 14 MP3-BETRIEB
- 16 USB-BETRIEB
- 17 INFORMATIONEN

## ENGLISH

- 19 SAFETY AND SET-UP
- 20 OVERVIEW
- 22 POWER SUPPLY
- 24 GENERAL FUNCTIONS
- 25 RADIO MODE
- 26 CD MODE
- 28 MP3 MODE
- 30 USB MODE
- 31 INFORMATION

## FRANÇAIS

- 33 SÉCURITÉ ET CONFIGURATION
- 34 VUE D'ENSEMBLE
- 36 ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
- 37 FONCTIONS GÉNÉRALES
- 38 FONCTION RADIO
- 39 FONCTION CD
- 41 FONCTION MP3
- 43 FONCTION USB
- 44 INFORMATIONS

## ITALIANO

- 46 SICUREZZA E INSTALLAZIONE
- 47 IN BREVE
- 49 ALIMENTAZIONE ELETTRICA
- 50 FUNZIONI GENERALI
- 51 FUNZIONAMENTO RADIO
- 52 FUNZIONAMENTO CD
- 54 FUNZIONAMENTO MP3
- 56 FUNZIONAMENTO USB
- 57 INFORMAZIONI

## РУССКИЙ ЯЗЫК

- 59 БЕЗОПАСНОСТЬ И УСТАНОВКА
- 60 ОБЗОР
- 62 ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
- 63 ОБЩИЕ ФУНКЦИИ
- 64 РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА
- 65 РЕЖИМ CD
- 67 РЕЖИМ MP3
- 69 РЕЖИМ USB
- 70 ИНФОРМАЦИЯ

## ESPAÑOL

- 72 SEGURIDAD E INSTALACIÓN
- 73 VISTA GENERAL
- 75 ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE
- 76 FUNCIONES GENERALES
- 77 MODO RADIO
- 78 MODO CD
- 80 MODO MP3
- 82 MODO USB
- 83 INFORMACIÓN

## NEDERLANDS

- 85 VEILIGHEID EN INSTALLATIE
- 86 IN EEN OOGOPSLAG
- 88 STROOMTOEVOER
- 89 ALGEMENE FUNCTIES
- 90 RADIO-MODE
- 91 CD-MODE
- 93 MP3-MODE
- 95 USB-MODE
- 96 INFORMATIE

## NORSK

- 98 OPPSETT OG SIKKERHET
- 99 KONTROLLER
- 101 DISPLAY
- 102 FUNKJE OGÓLNE
- 103 OBSŁUGA RADIA
- 104 OBSŁUGA ODTWARZACZA CD
- 106 OBSŁUGA ODTWARZACZA MP3
- 108 OBSŁUGA USB
- 109 INFORMACJE

## DANSK

- 111 SIKKERHED OG OPSÆTNING
- 112 KORT OVERSIGT
- 114 STRØMFORSYNING
- 115 GENERELLE FUNKTIONER
- 116 RADIOFUNKTION
- 117 CD-FUNKTION
- 119 MP3-FUNKTION
- 121 USB-FUNKTION
- 122 INFORMATIONER

## SVENSKA

- 124 SÄKERHET OCH INSTALLATION
- 125 EN ÖVERBLICK
- 127 STRÖMFÖRSÖRJNING
- 128 ALLMÄNNA FUNKTIONER
- 129 RADIO
- 130 CD-SPELAREN
- 132 MP3-SPELAREN
- 134 USB-SPELAREN
- 135 INFORMATION

## SUOMI

- 137 TURVALLISUUS JA ASETUKSET
- 138 YLEISKATSAUS
- 140 VIRRANSYÖTTÖ
- 141 YLEISET TOIMINNOT
- 142 RADIOKÄYTTÖ
- 143 CD-KÄYTTÖ
- 145 MP3-KÄYTTÖ
- 147 USB-KÄYTTÖ
- 148 TIETOJA

## TÜRKÇE

- 150 GÜVENLİK VE KURULUM
- 151 GENEL BAKIŞ
- 153 GÜÇ KAYNAĞI
- 153 GENEL FONKSİYONLAR
- 154 RADYO MODU
- 155 CD MODU
- 157 MP3 MODU
- 159 USB MODU
- 160 BİLGİLER
- 162 GÜVENLİK TEDBİRLERİ

# GÜVENLİK VE KURULUM

Bu cihazın size uzun süre memnuniyet ve keyif vermesini sağlamak için, lütfen aşağıdaki talimatlara uyun.

- Bu cihaz ses sinyallerinin çalınması için tasarlanmıştır. Başka her türlü kullanım, açıkça yasaklanmıştır.
- Cihazı ve CD'leri yağmurdan, nemden (damlayan ya da sıçrayan sudan), kumdan ve ısıdan koruyun. Isıtıcıların yanında ya da güneşte park etmiş arabaların içinde bırakmayın.
- Cihazı yerleştirirken yeterli havalandırmanın bulunduğu emin olun. Cihazın arkasında en az 10 cm boşluk bulunmalıdır. Havalandırma deliklerinin üzerine eşya koymayın.
- Cihazın üzerine içinde sıvı bulunan eşya (örneğin vazo) koymayın. Cihazın CD bölümüne yabancı madde sokmayın.
- Cihazın üzerine yanan mum gibi eşyaları koymayın.
- Cihazı dışarısı soğukken içeri getirmek CD lensinde buğulanmaya neden olabilir, bu da çalışmasını engeller. Oda sıcaklığına gelene kadar (15 dk) bekleyin.
- Cihazı yalnızca normal oda sıcaklığında kullanın.
- CD biriminde kendiliğinden yağlı yataklar bulunmadır. Bunlar yağlanmamalı ya da greslenmemelidir.
- Hiçbir koşulda cihazın kasasını açmayın. Uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasara bağlı garanti talepleri kabul edilmez.
- Gök gürültülü fırtınalar tüm elektrikli cihazlar için tehlikelidir. Cihaz kapalı olsa bile, şebekeye ulaşacak bir yıldırım çarpması ile hasar görebilir. Şimşekli fırtınalar sırasında elektrik fişini her zaman çıkarın.
- Kasaya zarar verebileceğinden dolayı hiçbir temizlik maddesi kullanmayın. Cihazı, temiz, nemli bir güderiyle temizleyin.
- Cihazı nereye yerleştireceğinize karar verirken, mobilya yüzeylerinin, çoğu kimyasal katkılar içeren çeşitli tiplerde lake ya da plastik kaplanmış olduğunu unutmayın. Bunlar cihazın ayaklarında korozyona neden olabilir; bu da mobilyanın üzerinde çıkarması zor ya da imkansız lekelerle yol açabilir.
- Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlarla ilgili garanti talepleri kabul edilmez.



Kulaklıkları uzun süre yüksek sesle kullanmanın işitme yetinize zarar verebileceğini unutmayın.

## Lazerli cihazlar hakkında genel bilgi

### CLASS 1 LASER PRODUCT

Cihazın altında burada gösterilene benzer bir sembol yer almaktadır.

(CLASS 1 LASER PRODUCT), lazerin hiçbir koşul altında aşılamayacak maksimum izin verilebilir emisyon değerini sağlayacak şekilde tasarlandığı anlamına gelmektedir. Burada belirtilenler dışında çalıştırma araçları ya da yöntemleri kullanılırsa, bu durum tehlikeli biçimde emisyonlara maruz kalmaya yol açabilir.

CD bölümü açılırsa ve güvenlik amaçlı kilitleme mekanizması kısa devre yapılırsa görünmez lazer radyasyonu yayılır. Bu radyasyona maruz kalmayın.

# GENEL BAKIŞ

Sayfa 3'teki şekle bakın.

## Kontroller

### Genel bilgiler

#### OFF CD USB RADIO

CD, USB ve RADYO giriş kaynakları arasında geçişi sağlar. Cihazı kapatır.

#### ON

Çalışma göstergesi. Çalışma sırasında kırmızı yanar.

#### VOLUME

Sesi ayarlar.

#### UBS

Ultra Bas Sistemini açar ve kapatır.



Cihazda bulunan jaklı fişe (ø 3.5 mm) sahip bir kulaklığı bağlamak için kullanılan kulaklık girişi  
Kulaklık takıldığında hoparlörler otomatik olarak kapatılır.

#### AC~

Elektrik kablosunu bağlamak için kullanılan giriş (cihazın arkasındadır).

## Radyo birimi

### ANTENNA

FM (VHF) alışı için kullanılan teleskopik anten.

### ■ /BAND

MW (orta dalga) ve FM (VHF) frekans bandı düğmesi.

### UP ►► DOWN ◄◄

Frekansı yukarı ve aşağı adım adım değiştirmek için kısa süreli basın.  
İleriye ya da geriye doğru arama başlatmak için basın ve basılı tutun.

### PROG/MEM

Önayarlı düğmelere radyo istasyonlarını kaydetmek için kullanılır. Otomatik istasyon aramasını başlatır.

### ALBUM/ MEMORY UP

Sonraki önayarlı kanal konumunu seçer. Radyo istasyonlarını kaydederken sonraki önayarlı numarayı seçer.

### ALBUM/ MEMORY DOWN

Önceki önayarlı kanal konumunu seçer. Radyo istasyonlarını kaydederken önceki önayarlı numarayı seçer.

### FM MODE MONO/STEREO

Mono ve stereo alışı arasında geçişi sağlar (cihazın sağ tarafındadır).

## CD birimi

### OPEN/CLOSE

CD bölmesini açar ve kapatır.

### ►||

Çalmayı başlatır ve duraklatır.

### UP ►► DOWN ◄◄

Sonraki ya da önceki parçayı seçmek için kısa süreli olarak basın.  
İleriye ya da geriye doğru arama başlatmak için basın ve basılı tutun.

### ■ /BAND

Çalmayı sona erdirir, parça belleklerini siler.

### PROG/MEM

Bellek oluşturulurken parçaları kaydetmek için kullanılır.

### ALBUM MEMORY UP

MP3/USB modunda: sonraki albümü seçer.

### ALBUM MEMORY DOWN MODE

MP3/USB modunda: önceki albümü seçer.

CD-DA modunda: bir parçayı ya da tüm CD'yi tekrar çalmak için kullanılır.  
MP3/USB modunda: bir dosyayı ya da parçayı, bir albümdeki tüm dosyaları tekrar çalmak için kullanılır.  
Rastgele fonksiyonunu seçer.

## Ekran



00:00

Radyo modunda: frekansı ve kanal numarasını gösterir.  
CD-DA modunda: toplam parça sayısını ve çalınan parçayı gösterir.  
MP3/USB modunda: toplam albüm sayısını ve geçerli dosyayı gösterir.

**FM**

Radyo modunda: FM (VHF) frekans bandı göstergesidir.

**MW**

Radyo modunda: MW (orta dalga) frekans bandı göstergesidir.



CD modunda: çalmayı gösterir, duraklatıldığında yanıp söner.

**MEM**

Radyo modunda: bir radyo istasyonu kaydedildiğinde yanıp söner, kaydedilmiş bir radyo istasyonuna ayarlandığında yanar. CD modunda: bir parça oluşturulduğunda yanıp söner. Bir parça listesi çalındığında yanar.

**MP3**

MP3/USB modunda: bir MP3 CD'sinin kullanımda olduğunu gösterir.

**ALBUM**

MP3/USB modunda: albüm seviyesini gösterir.

**RND**

CD modunda: parçalar ya da başlıklar rastgele sırada çalınır.



CD modunda: bir parça tekrarlanırken yanıp söner.

MP3/USB modunda: bir dosya tekrarlanırken yanıp söner. Bir albüm tekrar çalınırken yanar.



CD modunda: tüm CD tekrarlanırken yanar.

MP3/USB modunda: Bir albüm tekrar çalınırken yanar.



Radyo modunda: bir FM stereo istasyonu alınmaktadır.

**MHz**

Radyo modunda: FM frekans göstergesi ile birlikte kullanılır.

**kHz**

Radyo modunda: MW frekans göstergesi ile birlikte kullanılır.

## Şebeke elektriği ile kullanım

### Not:

- Tip etiketindeki (cihazın altındaki) şebeke voltajının kendi yerel şebeke kaynağınızla aynı olduğundan emin olun.
  - Aynı değilse yetkili satıcınıza danışın.
- 1 Cihazla birlikte verilen elektrik kablosunu radyo CD okuyucunun (cihazın arkasındaki) »AC ~« girişine takın.
  - 2 Elektrik kablosunu duvardaki prize takın.

### Uyarı:

- Cihaz şebekeye elektrik kablosuyla bağlıdır. Cihazı şebekeden tamamen ayırmak için fişi çekin.
- Elektrik fişi cihazın elektrik bağlantısını kesmek için kullanılır. Kolayca erişilebilir bir yerde olmalı ve planlanan kullanım sırasında engellenmemelidir.

## Pil ile kullanım

- 1 Ok işaretli bölüme bastırıp kapağı aşağıya çekerek pil bölmesini açın.
- 2 Pil bölmesinin kapağının üzerindeki işaretlenmiş kutuplara bakarak altı adet pil (6 x 1,5 V/tip IEC R14/UM2/C boyutu) takın.

### Notlar:

- Pilleri, örneğin doğrudan güneş ışığı, ısıtıcılar ya da ateşten kaynaklanan aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.
- Pilleri, bittiklerinde ya da cihazın uzun süre kullanılmayacağını bildiğiniz zaman çıkarın.
- Üretici, sızıntı yapan pillerden kaynaklanan hasardan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Şebeke elektriğiyle çalışma sırasında pillerin bağlantısı kesilir.

### Çevre ile ilgili not:

- Ağır metal içermeyenler de dahil olmak üzere piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen, kullanılmış pilleri çevresel açıdan güvenli bir biçimde imha edin. Bölgenizde yürürlükte olan yasal düzenlemeler hakkında bilgi edinin.

# GENEL FONKSİYONLAR

## Açma ve kapatma

- 1 Düğmeyi »OFF CD USB RADIO« konumuna getirerek istediğiniz giriş kaynağı ile cihazı açın.
- 2 Cihazı kapatmak için »OFF CD USB RADIO« düğmesini »OFF« konumuna getirin.

## Giriş kaynağını seçme

- 1 »OFF CD USB RADIO« düğmesini kullanarak giriş kaynağını (CD, USB ya da RADYO) seçin.

## Ses seviyesini ayarlama

- 1 »VOLUME« düğmesiyle ses seviyesini ayarlayın.

## Ultra Bas Sistemini açma ve kapatma

Bu fonksiyon bas frekanslarını güçlendirir.

- 1 »UBS« düğmesiyle Ultra Bas Sistemini açın ve kapatın.

## Kulaklıkla dinleme

- 1 Kulaklıkları »« kulaklık jakına (ø 3,5 mm) takın.  
– Bu, hoparlörleri kapatır.

### Not:

- Kulaklıklardan gelen aşırı ses basıncı, işitme kaybına neden olabilir.

## Otomatik kapanma

15 dakikadan uzun bir süre herhangi bir işlem yapılmazsa cihaz otomatik olarak Bekleme moduna geçer. Kullanmaya devam etmek için cihazı tekrar açın.

## Antenler

1 FM (VHF) istasyonları için teleskopik anteni uzatın.

### Not:

- FM sinyali çok güçlüyse, teleskopik antenin içeri itilmesi tavsiye edilir.

2 Radyonuzda MW yayınının alınması için yerleşik bir çubuk anten bulunur.

## Radyo giriş kaynağını seçme

1 »OFF CD USB RADIO« düğmesini »RADIO« konumuna getirin.

## Radyo istasyonlarını ayarlama ve kaydetme

### Otomatik istasyon arama

- 1 »■/BAND« düğmesiyle frekans bandını (FM ya da MW) seçin.
- 2 Frekans ekranı hızlı kaydırma moduna geçene kadar »PROGRAM/MEMORY« düğmesine basarak istasyon aramasını etkinleştirin.
  - Cihaz 10 taneye kadar radyo istasyonunu arar ve kaydeder. Arama bittikten sonra, 01 konumuna kaydedilen istasyon dinlenebilir.

### Otomatik istasyon arama

- 1 »■/BAND« düğmesiyle frekans bandını (FM ya da MW) seçin.
- 2 Frekans ekranı hızlı kaydırma moduna geçene kadar »DOWN ◀◀« veya »UP ▶▶« düğmesine basarak istasyon aramasını etkinleştirin.
  - Bir program bulunduğunda arama durur.

### Manuel istasyon arama

- 1 Frekansı adım adım ilerletmek için, »DOWN ◀◀« veya »UP ▶▶« düğmesine birkaç kez kısa süreli olarak basın.
  - Frekans 50 kHz'lik adımlarla değişir.

## İstasyonları istasyon konumlarına kaydetme

FM bandında 10 adede kadar, MW bandında ise yine 10 adede kadar istasyon kaydedilebilir.

- 1 »■/BAND« düğmesiyle frekans bandını (FM ya da MW) seçin.
- 2 İstasyonu seçmek için »DOWN ◀◀« veya »UP ▶▶« düğmesine basın.
- 3 Bellek fonksiyonunu etkinleştirmek için »PROG/MEM« düğmesine kısa süreli olarak basın.
- 4 İsteddiğiniz istasyon konumunu »ALBUM MEMORY UP« ya da »ALBUM MEMORY DOWN« düğmesiyle seçin.
- 5 İstasyonu kaydetmek için »PROG/MEM« düğmesine basın.
- 6 Daha fazla istasyon için 2 ile 5. adımları tekrarlayın.

### Not:

- Önyarlı konumdaki bir istasyonu yukarıda açıklandığı gibi 2 ile 5. adımları uygulayarak yeni bir istasyonla değiştirebilirsiniz.

## Önyarlı bir konumu seçme

- 1 »■/BAND« düğmesiyle frekans bandını (FM ya da MW) seçin.
- 2 »ALBUM MEMORY UP« ya da »ALBUM MEMORY DOWN« düğmesiyle önyarlı istasyon konumunu seçin.

## Stereo/mono alışı

Cihaz bir FM istasyonunu alırsa, ekranda »S« sembolü görünür. Ancak, FM istasyonundan alınan sinyal zayıfsa, mono alışı geçerek ses kalitesini iyileştirebilirsiniz.

- 1 Mono alışı geçmek için »FM MODE MONO/STEREO« düğmesini (cihazın sağındaki) mono konumuna kaydırın.
- 2 Stereo alışı geçmek için »FM MODE MONO/STEREO« düğmesini (cihazın sağındaki) stereo konumuna kaydırın.



Cihaz burada gösterilen logoyu (CD-DA) taşıyan müzik CD'leri ve ses verisi CD-R'leri ile CD-RW'leri için uygundur.

Ses dosyalarını içeren CD-R ve CD-RW'leri yazdırırken,

çalma işlemi sırasında parazite neden olabilecek çeşitli sorunlar ortaya çıkabilir. Bu durum, hatalı yazılım ya da donanım ayarları veya kullanılan CD'den kaynaklanabilir. Böyle sorunlar meydana geldiğinde, CD yazıcınızın ya da yazılım üreticinizin müşteri hizmetleriyle iletişime geçin ya da örneğin internette ilgili bilgileri arayın. Ses CD'lerini oluştururken, tüm yasal yönergeleri izleyin ve üçüncü şahıslara ait telif haklarının ihlal edilmediğinden emin olun.

Lazer optik donanımlarında toz birikmesini önlemek için CD bölmesini her zaman kapalı tutun. CD'lere yapışkanlı etiket yapıştırmayın. CD'lerin yüzeylerini temiz tutun. Cihazınızda 12 cm'lik CD'lerin yanı sıra 8 cm'lik CD'leri de çalabilirsiniz. Adaptör gerekmez.

## CD giriş kaynağını seçme

- 1 »OFF CD USB RADIO« düğmesini »CD« konumuna getirin.
- 2 CD bölmesini açmak için »OPEN/CLOSE« düğmesine basın.
- 3 Bölmeye etiketi yukarı bakacak şekilde bir CD yerleştirin.
- 4 CD bölmesinin kapağını kapatmak için »OPEN/CLOSE« düğmesine basın.
  - Cihaz CD'nin içeriğini okur. Ekranda toplam parça sayısı görünür.

## CD çalma

- 1 Çalmayı başlatmak için »▶II« düğmesine basın.
  - Çalma ilk parçadan başlar.
  - Ekran: geçerli parça numarası görünür.
  - Çalma işlemi CD'nin sonunda durur.
- 2 Çalmayı duraklatmak için »▶II« düğmesine basın.
- 3 Çalmaya devam etmek için »▶II« düğmesine basın.
- 4 Çalmayı durdurmak için »■/BAND« düğmesine basın.
- 5 CD bölmesini açmak ve CD'yi çıkarmak için »OPEN/CLOSE« düğmesine basın.
- 6 CD bölmesini kapatın.

## Geçerli parçayı tekrar çalma

- 1 Çalma sırasında »DOWN« düğmesine kısa süreli olarak basın.
  - Parça baştan itibaren tekrar çalınır.

## Başka parça seçme

- 1 Çalma sırasında, dinlemek istediğiniz parçanın numarası ekranda görünene kadar »DOWN ◀◀« veya »UP ▶▶« düğmesine basmaya devam edin.
  - Seçilen parça otomatik olarak çalmaya başlar.

### Not:

■ Parçaları durma konumunda da seçebilirsiniz. Ancak, bu durumda »▶II« düğmesiyle çalmayı başlatmanız gerekir.

■ Durma modunda, parçaları daha çabuk seçmek için »DOWN ◀◀« veya »UP ▶▶« düğmesini basılı tutabilirsiniz.

## Bir parçanın içindeki bir bölümü arama

- 1 Çalma sırasında, »DOWN ◀◀« veya »UP ▶▶« düğmesine basın ve dinlemek istediğiniz bölümü bulana kadar basılı tutun.
  - »DOWN ◀◀« veya »UP ▶▶« düğmesini bıraktığınızda çalma işlemi başlar.

### Not:

■ Arama sırasında ses kısılır.

## Bir parçayı tekrarlama (Birini Tekrarla)

- 1 Çalma sırasında »MODE« düğmesine bir kez basın.
  - Geçerli parça tekrar çalınır.
- 2 Bu fonksiyonu sonlandırmak için »MODE« düğmesine iki kez basın.

## Tüm parçaları tekrarlama (Hepsini Tekrarla)

- 1 Çalma sırasında »MODE« düğmesine iki kez basın.
  - Tüm CD tekrarlayarak çalınır.
- 2 Bu fonksiyonu sonlandırmak için »MODE« düğmesine bir kez basın.

## Parçaları rastgele sırada çalma (Rastgele)

- 1 Durma modunda, ekranda »RND« ibaresi görünene kadar »MODE« düğmesine basın.
- 2 Rastgele çalmayı başlatmak için »►II« düğmesine basın.
  - CD'deki tüm parçalar bir kez rastgele sırada çalınır.
- 3 Bu fonksiyonu sonlandırmak için »MODE« düğmesine tekrar basın.

## Parça listesi oluşturma

Geçerli CD için seçtiğiniz herhangi bir sıralamada 20'ye kadar parçadan oluşan bir parça listesi oluşturabilir ve ardından bu sırada çalabilirsiniz. Bir parça birden çok kez kaydedilebilir. Programlama yalnızca durma modunda yapılabilir.

## Parçaları seçme ve kaydetme

- 1 Fonksiyonu çalıştırmak için »PROG/MEM« düğmesine basın.
- 2 »DOWN I◀« veya »UP ▶« düğmesine basarak parçayı seçin.
- 3 Parçayı kaydetmek için »PROG/MEM« düğmesine basın.
- 4 Daha fazla parça için 2 ila 3. adımları tekrarlayın.

## Parça listesini çalma

- 1 »►II« düğmesine basarak çalma listesini çalmaya başlayın.
  - Çalma işlemi programlanmış olan ilk dosyadan ya da parçadan başlar.
- 2 Çalmayı durdurmak için »■/BAND« düğmesine basın.
- 3 Parça listesini tekrar çalmak için »PROG/MEM« düğmesine, ardından »►II« düğmesine basın.

## Parça seçimini değiştirme

- 1 Durma modunda, değiştirmek istediğiniz parçanın numarası ekranda görünene kadar »PROG/MEM« düğmesine basmaya devam edin.
- 2 »DOWN I◀« veya »UP ▶« düğmesine basarak yeni parçanın numarasını seçin.
- 3 Parçayı kaydetmek için »PROG/MEM« düğmesine basın.

## Parça ekleme

- 1 Durma modunda, ekranda görünen önyarlı konum numarası sıfır olana kadar »PROG/MEM« düğmesine basın.
- 2 »DOWN I◀« veya »UP ▶« düğmesine basarak yeni parçanın numarasını seçin.
- 3 Parçayı kaydetmek için »PROG/MEM« düğmesine basın.

## Parça listesini silme

CD durma konumunda olmalıdır.

- 1 CD bölümünü açmak için »OPEN/CLOSE« düğmesine basın. ya da programlama sırasında »■/BAND« düğmesine basın.



Cihaz, MP3 ve WMA formatları içeren CD-R'ler ve CD-RW'ler için uygundur.

MP3 modunda, "albüm" ve "dosya" terimleri çok

önemlidir. "Albüm" bilgisayardaki bir klasöre, "Dosya" ise bilgisayardaki bir dosyaya ya da bir CD-DA parçasına karşılık gelir. Cihaz albüm başına maksimum 255 dosya içeren MP3 dosyalarını okur. Bir MP3 CD'si toplamda 512 dosya ya da albümden fazlasını içermemelidir.

Ses dosyalarını içeren CD-R ve CD-RW'leri yazdırırken, çalma işlemi sırasında parazite neden olabilecek çeşitli sorunlar ortaya çıkabilir. Bu durum, hatalı yazılım ya da donanım ayarları veya kullanılan CD'den kaynaklanabilir. Böyle sorunlar meydana geldiğinde, CD yazıcınızın ya da yazılım üreticinizin müşteri hizmetleriyle iletişime geçin ya da örneğin internette ilgili bilgileri arayın. Ses CD'lerini oluştururken, tüm yasal yönergeleri izleyin ve üçüncü şahıslara ait telif haklarının ihlal edilmediğinden emin olun.

## Albümleri ve dosyaları seçme

- 1 Çalma sırasında »ALBUM MEMORY DOWN« veya »ALBUM MEMORY UP« düğmesine basarak albümü seçin.
- 2 »DOWN « veya »UP »« düğmesine basarak istediğiniz dosyayı seçin.
  - Seçilen dosya kısa bir süre sonra otomatik olarak çalmaya başlar.

### Notlar:

- Albümleri ve dosyaları durma konumunda da seçebilirsiniz. Ancak, bu durumda dosyayı çalmayı »II« düğmesiyle başlatmanız gerekir.
- Kök dizindeki albüm 1 rakamıyla gösterilir. Ancak, bir albümü yalnızca gerçekten MP3 dosyalarını içeriyorsa seçebilirsiniz.

## Bir dosyayı tekrarlama (1'ini Tekarla)

- 1 Çalma sırasında »MODE« düğmesine bir kez basın.
  - Geçerli parça tekrar çalınır.
- 2 Fonksiyondan çıkmak için, tekrarlama göstergesi sönene kadar »MODE« düğmesine basın.

## Bir albümdeki tüm dosyaları tekrarlama (Albümlü Tekarla)

- 1 Çalma sırasında »MODE« düğmesine iki kez basın.
  - Geçerli albümdeki tüm dosyalar tekrarlanarak çalınır.
- 2 Fonksiyondan çıkmak için, tekrarlama göstergesi sönene kadar »MODE« düğmesine basın.

## Tüm dosyaları tekrarlama (Hepsini Tekarla)

- 1 Çalma sırasında, ekranda »ALL« ibaresi görünene kadar »MODE« düğmesine basın.
  - Tüm CD tekrar edilerek çalınır.
- 2 Fonksiyondan çıkmak için, tekrarlama göstergesi sönene kadar »MODE« düğmesine basın.

## Dosyaları rastgele sırada çalma (Rastgele)

- 1 Durma modunda, ekranda »RND« ibaresi görünene kadar »MODE« düğmesine basın.
- 2 Rastgele çalmayı başlatmak için »II« düğmesine basın.
  - CD'deki tüm dosyalar bir kez rastgele sırada çalınır.
- 3 Bu fonksiyonu sonlandırmak için »MODE« düğmesine basın.

## Parça listesi oluşturma

Diskteki çeşitli albümlerde bulunan 20 adede kadar parçayı ayarlanan sırada kaydedip çalıştırabilirsiniz. Bir dosya birden çok kez kaydedilebilir. Programlama yalnızca durma modunda yapılabilir.

## Dosyaları seçme ve kaydetme

- 1 Fonksiyonu çalıştırmak için »**PROG/MEM**« düğmesine basın.
  - Ekran: »000« birinci önyarlı konum için, »**MEM**« yanıp söner.
- 2 »**ALBUM MEMORY DOWN**« veya »**ALBUM MEMORY UP**« düğmesine basarak albümü seçin.
- 3 »**DOWN** « veya »**UP** « düğmesine basarak istediğiniz dosyayı seçin.
- 4 Dosyayı kaydetmek için »**PROG/MEM**« düğmesine basın.
  - Ekran: »000« ikinci kanal konumu için, »**MEM**« yanıp söner.
- 5 Daha fazla dosya için 2'ye 4. adımları tekrarlayın.

## Parça listesini çalma

- 1 »**▶II**« düğmesine basarak çalma listesini çalmaya başlayın.
  - Çalma programlanmış olan ilk parçadan başlar.
- 2 Çalmayı durdurmak için »**■/BAND**« düğmesine basın.
- 3 Parça listesini tekrar çalmak için »**PROG/MEM**« düğmesine, ardından »**▶II**« düğmesine basın.

## Dosya seçimini değiştirme

- 1 Durma modunda, değiştirmek istediğiniz dosyanın numarası ekranda görünene kadar »**PROG/MEM**« düğmesine basmaya devam edin.
- 2 »**DOWN** « veya »**UP** « düğmesine basarak yeni dosyanın veya parçanın numarasını seçin.
- 3 Yeni dosyayı veya parçayı kaydetmek için »**PROG/MEM**« düğmesine basın.

## Dosya ekleme

- 1 Durma modunda, ekranda görünen dosya sıfır olana kadar »**PROG/MEM**« düğmesine basmaya devam edin.
- 2 »**DOWN** « veya »**UP** « düğmesine basarak yeni dosyanın numarasını seçin.
- 3 Dosyayı kaydetmek için »**PROG/MEM**« düğmesine basın.

Cihaz çoğu USB hafıza çubuklarını ve MP3 çaları destekler.

**Not:**

- Cihaz, USB bağlantısının yapılması esnasında kapatılmalıdır. Kapatılmazsa veriler kaybedilebilir.

## Bir MP3 Çalar ve USB bellek çubuğu bağlama



- 1 Cihazı kapatmak için **»OFF CD USB RADIO«** düğmesini **»OFF«** konumuna getirin.
- 2 MP3 çaların USB arayüzünü standart bir USB kablosu kullanarak cihaz üzerindeki **»USB«** soketine bağlayın;  
ya da  
USB bellek çubuğunun USB fişini, cihaz üzerindeki **»USB«** soketine takın.

**Notlar:**

- MP3 çaları veya USB bellek çubuğunu çıkarmak için cihazı kapatın ve veri ortamı kablosunu çıkarın.
- Cihaz üzerindeki USB bağlantı girişi USB uzatma kablosu bağlantısını desteklemez ve doğrudan bilgisayara bağlanmak üzere tasarlanmamıştır.

## USB girişi kaynağını seçme

MP3 çalar veya USB hafıza çubuğu kullanılırken MP3/WMA modu için, MP3 moduyla aynı çalma ve arama fonksiyonları geçerlidir (bkz. MP3 Modu bölümü).

**Not:**

- „Parça listesi oluşturma “ fonksiyonu, USB modunda kullanılamaz.

- 1 **»OFF CD USB RADIO«** düğmesini **»USB«** konumuna kaydırın.
- 2 Oynatmayı başlatmak için **»▶II«** düğmesine basın.  
- Çalma ilk parçadan başlar.
- 3 Çalmayı sonlandırmak için **»■/BAND«** düğmesine basın.

**Notlar:**

- Bu cihazın USB girişi standart bir giriştir. Teknolojideki hızlı gelişmeler ve her gün yeni üreticilerin görülmesi nedeniyle USB hafıza çubuklarının uyumluluğu sadece kısmi olarak sağlanabilmektedir. USB işlemi bozulmuşsa ya da gerçekleştirilemiyorsa bu durum cihazın arızalandığını göstermez.

**Uyarı:**

- EN 55022/EN 555024 standardında ITE cihazları için tanımlandığı gibi çift yönlü veri aktarımı yapılamaz.
- USB aktarımı kendisinin bir işletim modu değildir. Sadece ilave bir fonksiyondur.
- İşlem esnasında hafıza kartlarını veya USB cihazlarını asla çıkarmayın. Bu durum hafıza kartına, USB cihazına ve cihaza zarar verebilir. Bu tip zararlar sahip olduğunuz garantiyi geçersiz kılar.

## Teknik veriler



Bu cihaz yürürlükteki AB direktiflerine göre parazit giderme sistemine sahip bir cihazdır.

Bu ürün 2004/108/EC, 2006/95/EC ve 2009/125/EC. no.lu AB direktiflerini karşılamaktadır.

Cihazın kasasını asla açmayın. Üretici, hatalı kullanımdan kaynaklanan hasardan dolayı sorumluluk kabul etmez.

Tip etiketi cihazın altına yerleştirilmiştir.

## Çevre ile ilgili not



Bu ürün tekrar kullanılabilen ve geri dönüşüme müsait yüksek nitelikli parçalardan ve malzemeden üretilmiştir.

Bu nedenle ürünü hizmet ömrü sonunda normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Elektrik ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için olan bir geri dönüşüm toplama noktasına götürün. Bu durum ürün üzerinde, kullanım kılavuzu içerisinde ve ambalajda belirtilmektedir.

En yakınınızdaki toplama noktasını öğrenmek için yetkililere danışın.

Kullanılmış ürünleri geri dönüşüme sokarak çevreyi korumaya yardımcı olun.

## Güç kaynağı

Şebeke elektriği ile kullanım: 230 V~, 50/60 Hz  
Pil ile kullanım: 6 x 1,5 V IEC  
(R14/UM2/C-Boyutu)

## Maks. güç tüketimi

Çalışma: 14 W  
Bekleme: < 0,5 W

## Çıkış

DIN 45324, 10 % THD  
Müzik sinyali gücü: 2 x 1,5 W  
Sinüs dalgası gücü: 2 x 1 W  
Stereo kulaklık jakı: 3,5 mm ø

## Radio birimi Frekans bantları

FM 87,5 ... 108,0 MHz  
MW 522 ... 1620 kHz

## CD birimi

Frekans tepkisi: 20 Hz ... 16 kHz  
Parazit voltaj oranı: 65 dB

## MP3 özellikleri

Çalma formatı: MP3 ve WMA  
Dosya sistemi/  
dosya yönetimi: ISO 9660 1.  
Seviyeye uygun

## USB

FAT32/16 dosya sistemleriyle uyumlu USB 2.0

## Boyutlar ve ağırlık

G x Y x U: 245 x 139 x 245 mm  
Ağırlık: 1.8 kg

## Sorun Giderme

Bir arıza meydana gelirse, cihazı onarıma götürmeden önce öncelikle bu bilgilere göz atın.

Burada verilen bilgilerle arızayı düzeltemezseniz, size en yakın yetkili servis teknisyenlerimizle iletişime geçin. Hiçbir koşul altında CD radyo okuyucuyu kendiniz onarmaya çalışmayın; aksi takdirde garantiyi geçersiz hale gelir.

| SORUN                                                                           | OLASI NEDEN                                                                                                                                            | ÇÖZÜM                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GENEL BİLGİLER</b><br>Ses yok.                                               | Ses seviyesi çok kısalmış olabilir<br>Kulaklıklar bağlıdır.<br>Piller bitmiştir.<br>Piller yanlış takılmıştır.<br>Elektrik kablosu yanlış takılmıştır. | Ses seviyesini ayarlayın, kulaklıkları çıkarın.<br>Pilleri değiştirin, doğru şekilde takın.<br>Elektrik kablosunu düzgün takın.     |
| Cihaz düğme komutlarına yanıt vermiyor.<br>Cihaz çalma sırasında arıza veriyor. | Statik elektrik boşalması ya da elektrik dalgalanmaları (voltaj yükselmesi) söz konusudur.                                                             | Cihazı kapatın, elektrik kablosunu sökün ve birkaç saniye sonra tekrar takın.<br><br>Varsa pilleri çıkarın.                         |
| <b>RADYO</b><br>Radyo iyi çekmiyor.                                             | Radyo anten sinyali zayıftır<br>Televizyon, video kaydedici, bilgisayar, neon lamba vs. gibi cihazlarla girişim söz konusudur.                         | VHF (FM): teleskopik anteni eğip çevirin.<br>MW: Cihazın kendisini çevirin.<br>Radyo alıcısını elektrikli cihazlardan uzakta tutun. |
| <b>CD</b><br>Çalma başlamıyor.                                                  | CD hasarlı ya da kirlidir                                                                                                                              | CD'yi değiştirin ya da temizleyin.                                                                                                  |
| CD çalar parçaları atlıyor.                                                     | Kaydedilmiş bir çalma listesi çalınıyordur<br>RASTGELE çalma fonksiyonu etkindir.                                                                      | Normal çalmaya geçin ya da RASTGELE çalma fonksiyonunu kapatın.                                                                     |
| CD-R'ler ya da CD-RW'ler çalınmıyor veya yanlış çalınıyor.                      | CD hatalıdır ya da yazdırma sırasında yazılım veya donanım ayarları yanlış yapılmıştır.                                                                | CD yazıcı / yazıcı yazılımınızın bileşenlerini kontrol edin ya da kullandığınız CD'yi değiştirin.                                   |
| <b>MP3</b><br>MP3 CD'si çok hızlı ya da yavaş çalışıyor.                        | 44,1 kHz örnekleme frekansı kullanılmamıştır.                                                                                                          | Doğru örnekleme frekansını kullanarak yeni bir MP3 CD'si yazdırın.                                                                  |

## Ambalaj İçin Uyarı!



Ulusal Çevre Mevzuatımız gereği ambalajlar, geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalajların normal ev çöpüne atılması, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atılması sağlanmalıdır.

## Pil İçin Uyarı!



Ulusal Çevre Mevzuatımız gereği üründe bulunan pil uygun şekilde geri dönüştürülmeli veya yerel otoritenin belirttiği atık pil kutusuna atılmalıdır. Pili kullanma kılavuzunda belirtildiği şekilde şarj ediniz veya değiştiriniz. Pili geri dönüştür-

mek için lütfen yerel yetkili servise başvurun.

## AEEE Elektronik Atıkların Bertarafı:



Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir yüksek kaliteli malzeme ve parçalardan üretilmiştir. Bu sebepten, artık kullanılamayacak duruma geldiğinde, normal ev çöpüne atılmamalı, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için kullanılan bir toplama noktasına verilmelidir. Bu durum, ürün üzerinde,

kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan yanda görünen sembol ile belirtilir. Bu toplama yerlerini, lütfen bulunduğunuz yöredeki yerel yönetime sorunuz. Eski cihazları geri kazanıma vererek, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

## PCB Uygunluğu:

"PCB (Poliklorlubifenil ) içermez."

## Enerji Tasarrufu İçin Yapılması Gerekenler

1. Cihazı kısa süreli kullanmayacaksınız OFF (kapalı) konumuna getirin. Uzun süre kullanmama durumunda cihazın fişini prizden çekiniz.
2. Cihazın pille kullanım durumunda ses seviyesini uzun süre maksimum seviyede tutmanız pil kullanım süresini kısaltır uzun süreli kullanım için sesi duyabileceğiniz minimum düzeyde tutun veya kulaklık kullanın.
3. Ekolayzer veya bas yükseltme gibi özellikler pil ömrünü kısaltır.

# Garanti Konusunda Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar

## Garanti Kapsamı:

Grundig tarafından verilen bu garanti, CD/Radyo çalarınızın normalin dışında kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini ve aşağıdaki durumları kapsamamaktadır.

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
2. Ürünün müşteriye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve taşıma sırasında oluşan hasar ve arızalar,
3. Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı; hatalı elektrik tesisatı; ürünün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar,
4. Yangın ve yıldırım düşmesi ile meydana gelecek arızalar ve hasarlar,
5. Ürünün kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi garanti kapsamı dışında olup, ücret karşılığında yapılmaktadır.

Ürünün kullanım yerine montajı ve nakliyesi ürün fiyatına dahil değildir.

Garanti belgesinin tekemmül ettirilerek tüketiciye verilmesi sorumluluğu, tüketicinin malı satın aldığı satıcı, bayi, acente ya da temsilciliklere aittir.

Garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürün üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde bu garanti geçersizdir.

## Müşteri Hizmetleri:

Tüm sorularınız için Grundig Hizmet Merkezi'ni haftanın 7 günü 24 saat aşağıdaki numaradan arayabilirsiniz.

### Grundig Hizmet Merkezi 444 9 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden \*)

### Diğer numara 0 216 423 22 07

Hizmet Merkezimize ayrıca [www.grundig.com.tr](http://www.grundig.com.tr) adresinden, 0216 423 22 07 nolu telefonu arayarak ya da 0216 423 23 53 nolu hattımıza fax çekerek de ulaşabilirsiniz.

Yazılı başvurular için adresimiz: Grundig Hizmet Merkezi, Arçelik A.Ş. Ankara Asfaltı Yanı, 34950 Tuzla/İSTANBUL

## Öneriler:

Garanti hizmetinden en iyi şekilde faydalanabilmeniz için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

1. Ürününüzü aldığınızda garanti belgesini yetkili satıcınıza onaylatınız.
2. Ürününüzü kullanım kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numarasından Grundig Hizmet Merkezi'ne başvurunuz.
4. Hizmet için gelen teknisyene "Teknisyen Kimlik Kartı"nı sorunuz.
5. Servis hizmeti bittikten sonra, servis teknisyeninden hizmet fişi istemeyi unutmayınız. Alacağınız hizmet fişi ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Ürünün kullanım ömrü boyunca fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi 10 yıldır.

İmalatçı/İthalatçı: Arçelik A.Ş.

Adres: Genel Müdürlük Karaağaç Caddesi No:2-6 Söğütözü 34445 İstanbul-Türkiye

# GARANTİ BELGESİ

Grundig Taşınabilir CD/Radyo çalar'ın, kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Grundig'in yetkili kıldığı Servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı

2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.

Garanti kapsamı içinde gerek malzeme ve Garanti kapsamı içinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde yapılan işlemler için işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeyecektir. Garanti süresi içinde yapılacak onarımlarda geçen süre, garanti süresine ilave edilir. Tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre mamulün yetkili servis atölyelerimize, yetkili servis atölyelerimiz bulunmaması durumunda Yetkili Satıcılarımıza veya Firmamıza bildirildiği tarihten itibaren başlar. Ürünün arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde Arçelik A.Ş. ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir ürünü, müşterinin kullanımına tahsis edecektir.

Arızanın giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir. Arızanın giderilmesi ürünün bulunduğu yerde veya yetkili servis atölyelerinde yapılabilir. Bu konuda müşteri onayı alınması zorunludur.

Ancak;

Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın ;

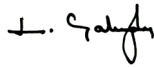
-Tüketicieye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanmamayı sürekli kılması,

-Ürünün tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Yetkili Servis atölyelerince; mevcut olmaması halinde sırasıyla yetkili satıcımız, bayi, acente temsilciliği, ithalatçı ya da imalatçıdan birisinin bölgeye en yakın servis yetkilisiyle birlikte veya firmamız yetkilisince düzenlenecek raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumunda, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında indirim talep edebilir.

Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir. Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

**Arçelik A.Ş.**



**GENEL MÜDÜR**



**GENEL MÜDÜR YRD.**

Seri No: \_\_\_\_\_ Teslim Tarihi, Yeri: \_\_\_\_\_  
Tip: \_\_\_\_\_ Fatura Tarihi, No: \_\_\_\_\_  
Satıcı Firma Unvanı: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_  
Tel/Faks: \_\_\_\_\_  
Satıcı Firma (Kaşe ve İmza): \_\_\_\_\_

Bu belge, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nın 68313 no'lu ve 24.04.2009 izin tarihli belgesine göre düzenlenmiştir.

**Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir**

GARANTİ BELGESİ

AUS GUTEM GRUND

**GRUNDIG**

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)

72011 410 6000 12/44